

100 dossiers documentaires
pour l'école primaire

gestesprofessionnels.com

99- Le transfert des apprentissages

AOÛT 2020

Un petit message fait toujours plaisir !
jacques.Fraschini@ac-nancy-metz.fr

Quelques premières interrogations	3
Comment définir le « transfert » ?	
Quelle différence entre application, généralisation et transfert ?	
Qu'est-ce que le transfert vertical ? le transfert latéral ?	
Comment faire pour que le savoir ne reste pas prisonnier du contexte d'apprentissage ?	
La notion de famille de tâches est-elle pertinente pour l'apprentissage du transfert ?	
Comment le sujet parvient-il à penser à la fois les différences et les similitudes entre situations ?	
Ça se passe ailleurs	4
Le transfert vers la vie quotidienne et professionnelle	
Le transfert des apprentissages et la réforme de l'éducation au Québec : quelques mises au point	
Prescriptions institutionnelles	4
Référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation	
Quelques premières aides	4
Des paramètres qui subordonnent le transfert	
Deux finalités qui s'opposent	
Indicateurs de surface et indicateurs de structure	
Les situations d'évaluation peuvent se situer à 2 niveaux	
Un lien étroit entre projet et transfert	
Jeu et transfert de connaissances	
Ressources institutionnelles	5
Recommandations pédagogiques pour accompagner le confinement et sa sortie : multiplier les exemples	
Intervention des RASED : transférer la dynamique d'apprentissage vers la classe	
Pratiques de classe	5
Transfert et maître spécialisé (G ou E)	
En classe on travaille et à la maison on utilise	
Transfert et jeux en APC	
Rapports, enquêtes, études	6
Métacognition et transfert : ce que nous avons découvert dans les classes	
Mémoires et thèses	6
Transfert des apprentissages auprès d'élèves à faible rendement scolaire en biologie / Mémoire de maîtrise	
Étude de cas portant sur le transfert entre activités à l'atelier pratique et en classe / Mémoire de Master	
Contributions	6
Le modèle de Tardif en 5 phases / J. Lane	
Les « apprentissages essentiels » / CTREQ	
La démarche de Britt-Mary Barth / S. Jancart	
Ce que nous dit la recherche : Trois types de connaissances à ne pas négliger / G. Samson	
À quoi est liée l'importance accordée au transfert de connaissances ? / P. Perrenoud	
Le transfert de connaissances : une exigence pédagogique ? / P. Meirieu	
Les études empiriques anglophones sur la question / N. Péladeau, J. Forget et F. Gagné	
Un transfert d'apprentissages en EPS : jeux traditionnels <==> sports collectifs / P. Parlebas E. Dugas	
Éléments de bibliographie	8
Apprendre avec des outils pédagogiques "facilitateurs de pensée" / M. Dubuc	
Le transfert des apprentissages : comprendre pour mieux intervenir / A. Presseau et M. Frenay	
Accompagner la construction des savoirs / R. Morissette, M. Voynaud	
Savoir, c'est pouvoir transférer ? / Les Cahiers pédagogiques	
Le transfert des apprentissages / J. Tardif	
Accroître le transfert des apprentissages : Vers de nouvelles connaissances, pratiques et expériences / Collectif	

Quelques premières interrogations

Comment définir le « transfert » ?

« Capacité à mobiliser, dans d'autres contextes, des outils (connaissances, processus cognitifs) dont le caractère opératoire ne s'applique encore qu'à un champ limité. Il s'agit de recontextualiser dans une «tâche cible» ce qui a été appris dans une «tâche source. » circ37-tours-centre

Quelle différence entre application, généralisation et transfert ?

« Quand une nouvelle connaissance est acquise et qu'une compétence se développe, la réaction première est de la réutiliser dans un contexte identique à celui de son acquisition ; il s'agit là d'une « application ». Lorsque vous tenez compte des ressemblances entre deux situations pour transférer un apprentissage, vous généralisez (Cliche et al., 1997). Et si vous appliquez une solution connue à une situation jamais rencontrée, vous transférez alors ! » cahiers-pedagogiques.com

Qu'est-ce que le transfert vertical ? le transfert latéral ?

« [...] la notion de transfert vertical porte sur les relations hiérarchiques existant entre l'acquisition d'habiletés simples et complexes dans un même domaine. Le transfert latéral (ou horizontal) porte, quant à lui, sur toutes les autres formes de transfert impliquant l'application d'apprentissages antérieurs dans un nouveau contexte mais à un niveau de complexité comparable » erudit.org

Comment faire pour que le savoir ne reste pas prisonnier du contexte d'apprentissage ?

« Pour certains, si le transfert ne s'opère pas, c'est par défaut d'entraînement. Une fois l'apprentissage réalisé, il conviendrait selon eux de favoriser les automatismes. Pour d'autres, si le transfert ne s'opère pas "spontanément", il pourrait être facilité grâce à la formalisation des opérations suivantes : métacognition - décontextualisation - repérage des structures du problème ou de la situation - repérage des analogies avec d'autres situations - recontextualisation des procédures. » img.ulg.ac.be

La notion de famille de tâches est-elle pertinente pour l'apprentissage du transfert ?

« Cependant, cette détermination des familles de tâche ne résout pas tous les problèmes. Et ceci pour au moins deux raisons : 1- L'élément commun est souvent difficile à définir [...] 2- Certains élèves même quand ils ont saisi l'élément commun [...] ne sont pas toujours capables de relier une tâche nouvelle à cette famille [...] non pas parce qu'ils utilisent des critères différents mais parce qu'ils les hiérarchisent différemment. » fr.calameo.com

Comment le sujet parvient-il à penser à la fois les différences et les similitudes entre situations ?

« On pourrait distinguer un transfert banal et quasi automatique, qui relève des mécanismes élémentaires de l'assimilation/accommodation piagétienne, donc de variations mineures, d'un transfert problématique, qui exige un effort, un travail cognitif, parce qu'il mobilise des acquis construits dans des situations nettement différentes de celles qu'on affronte hic et nunc, non seulement parce qu'elles appartiennent à un autre temps ou à un autre lieu, à un autre contexte, mais parce que l'analogie n'est ni totale, ni immédiatement perceptible. » unige.ch

Ça se passe ailleurs

Le transfert vers la vie quotidienne et professionnelle

« De plus en plus, pour s'inscrire dans un tissu socio-économique, que ce soit à l'échelle locale ou globale, l'élève doit apprendre à mettre ses connaissances et ses savoir-faire acquis au service de l'action : il doit pouvoir traiter des situations complexes de la vie quotidienne et professionnelle. En un mot, il s'agit de lui apprendre à transférer ses connaissances et ses savoir-faire. » unesco.org

Le transfert des apprentissages et la réforme de l'éducation au Québec : quelques mises au point

« Ces auteurs restreignent souvent la définition du transfert à ses formes les plus improbables et négligent, dans leurs propositions de réforme des pratiques d'enseignement, deux autres paramètres liés à l'existence du transfert : l'acquisition et la rétention des apprentissages. En véhiculant des conceptions erronées et en négligeant l'existence du phénomène de transfert vertical, ces auteurs proposent des pratiques pédagogiques qui favorisent les meilleurs élèves au détriment de ceux éprouvant des difficultés. » erudit.org

Prescriptions institutionnelles

Référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation

Les professeurs, praticiens experts des apprentissages. « P3 : Favoriser l'intégration de compétences transversales (créativité, responsabilité, collaboration) et le transfert des apprentissages par des démarches appropriées. » education.gouv.fr

Quelques premières aides

Des paramètres qui subordonnent le transfert

« Les trois principaux paramètres par lesquels on évalue la qualité d'un apprentissage sont l'acquisition, la rétention et le transfert des apprentissages [...] le transfert se trouve subordonné à l'existence de ces deux autres paramètres de l'apprentissage. En effet, si ces connaissances ne sont pas tout d'abord acquises dans une tâche-source et si leur accessibilité n'est pas assurée par des conditions favorisant leur rappel, il ne peut y avoir de transfert de connaissances. » erudit.org

Deux finalités qui s'opposent

« Ce qui favorise le plus le transfert vertical est la multiplication d'opérations attachées au même contexte, pour favoriser la connexion de neurones sur une opération clairement identifiée, qui gagnera en rapidité et deviendra un automatisme. En revanche le transfert horizontal est favorisé par des activités aussi variées que possible (...) Les deux finalités s'opposent donc, car l'automatisme bloque face à un contexte différent, tandis que l'ouverture, de par sa trop faible répétitivité, ne permet pas d'amorcer un ancrage fort. » fairecours.com

Indicateurs de surface et indicateurs de structure

« Un certain nombre de travaux font apparaître que les novices dans un domaine donné ont tendance à tenter des transferts entre deux tâches sur la base d'une analogie des « traits de surface », tandis que les experts effectuent les transferts sur la base du repérage d'identités de structures profondes entre deux tâches. » books.google.fr

Les situations d'évaluation peuvent se situer à 2 niveaux

« Distinguer les évaluations ponctuelles (contrôle d'acquisitions de connaissances) des évaluations de transfert (évaluer, par la réalisation de situations complexes la maîtrise de compétences travaillées). » [sitecoles](#) « Elles mettent en jeu : Soit la réitération (L'enfant est capable de refaire ce qu'il a fait : c'est un premier niveau de maîtrise des compétences visées) / Soit le transfert (L'enfant est capable de mobiliser une compétence supposée maîtrisée dans des situations inédites.) » [fr.slideshare.net](#)

Un lien étroit entre projet et transfert

« Au-delà de ces vertus " psychodynamiques ", le projet est favorable au transfert parce qu'il confronte à des situations plus imprévisibles et complexes que les exercices scolaires [...] Le projet exerce une " pression au transfert ", à la fois affective, relationnelle et cognitive, tout simplement parce qu'on ne maîtrise jamais au départ tout ce qu'il faudrait savoir pour mener l'entreprise à son terme. » [unige.ch](#)

Jeu et transfert de connaissances

« Il est illusoire de croire que le seul fait de jouer, et même de réussir dans le jeu, crée chez le joueur les conditions d'une évolution. D'abord, si le jeu est bon, l'élève est impliqué et s'il sait qu'il a réussi, il n'a pas pris le temps d'analyser comment il s'y est pris ; ensuite, nombre de jeux fonctionnent sur le déplacement ou l'analogie. Il faut donc permettre au joueur d'effectuer un transfert entre la situation de jeu et la situation d'apprentissage, l'aider à imaginer comment il va pouvoir remettre en oeuvre les compétences dont il a fait preuve durant la partie. » [meirieu.com](#)

Ressources institutionnelles

Recommandations pédagogiques pour accompagner le confinement et sa sortie : multiplier les exemples

« Une difficulté majeure dans l'apprentissage consiste à savoir généraliser: se rendre compte qu'une solution apprise par le passé s'applique à un problème nouveau. Multiplier les exemples aide à en repérer la structure profonde et facilite le transfert des apprentissages et la résolution de problèmes. Ainsi, quand un concept aura été appris dans un certain domaine ou dans un certain contexte, l'enseignant pourra produire différents exemples du même concept dans des contextes de plus en plus éloignés, et demander à l'élève d'en imaginer de nouveaux. » [education.gouv.fr](#)

Intervention des RASED : transférer la dynamique d'apprentissage vers la classe

« Les missions des enseignants spécialisés sont ainsi définies : " Aide à l'élève ou au groupe d'élèves qui manifestent des difficultés à comprendre et à apprendre, réalisée dans et/ou hors la classe en fonction des besoins identifiés des élèves, en concertation avec l'enseignant et en visant toujours un transfert de la dynamique d'apprentissage vers la classe. " » [sitecoles.enseignement-catholique.fr](#)

Pratiques de classe

Transfert et maître spécialisé (G ou E)

« Si le maître spé. cherche à répondre à des besoins singuliers identifiés, il doit néanmoins assurer le transfert des compétences travaillées, du groupe d'aide vers la classe. Je crois pour ma part, important de rester en contact étroit avec les pratiques de classe pour ne pas pénaliser un élève qui sort plusieurs fois par semaine de son espace naturel de travail. » [sylvain.obholtz.free.fr](#)

En classe on travaille et à la maison on utilise

« C'est ce qui pourrait définir cette proposition d'un enseignant qui en début d'année distribue aux parents une liste des activités quotidiennes qu'ils peuvent faire avec leurs enfants pour utiliser ce qu'il a appris en classe (...) C'est ce que permet cette liste de jeux de société distribuée à la rentrée aux parents. Une liste où sont répertoriés plus d'une vingtaine de jeux de société auxquels sont associées les compétences utilisés lorsque l'enfant joue (compétence de lecture, de mémorisation, de calcul. » sitecoles.enseignement-catholique.fr

Transfert et jeux en APC

« Dans tous les cas, il ne s'agit pas de jouer pour jouer, les objectifs doivent être clairs et énoncés pour tous. Il est essentiel de prévoir le transfert, autrement le jeu ne reste qu'un outil de socialisation, le passage à un écrit est essentiel. Phases du jeu pour permettre un transfert : Présentation des objectifs du jeu / Jeu en favorisant le plus possible la verbalisation / Passage à l'écrit avec une situation ressemblant au jeu / Décontextualisation, l'écrit ne ressemble plus au jeu, mais la compétence est reconnue / Évaluation. » sitecoles.enseignement-catholique.fr

Rapports, enquêtes, études

Métacognition et transfert : ce que nous avons découvert dans les classes

« Le sujet a besoin de connaissance métacognitives préalables sur le domaine concerné. / Il doit pouvoir les activer au moment voulu (...) / Ce travail de réélaboration doit être effectué par le sujet lui-même et non par le tuteur (...) / La fonction de la tutelle est ici de conduire les élèves à opérer les prises de conscience et les diverses opérations cognitives nécessaires à effectuer le contrôle métacognitif de leur activité ». cahiers-pedagogiques.com

Mémoires et thèses

Transfert des apprentissages auprès d'élèves à faible rendement scolaire en biologie / Mémoire de maîtrise

« De nombreuses stratégies n'ont donc pas été mises en place par les sujets. Ces résultats négatifs, semblent entre autres imputables à la lourde somme des stratégies à maîtriser dans un temps qui semble trop bref, que l'intervention n'ait été réalisée que dans le cadre d'une seule matière scolaire, dont le programme d'études favorise peu le transfert, et que notre clientèle ne maîtrise pas plusieurs connaissances de base dans le domaine. » depot-e.uqtr.ca

Étude de cas portant sur le transfert entre activités à l'atelier pratique et en classe / Mémoire de Master

« Le contexte pédagogique est efficace si "les élèves sont conscients que le transfert constitue l'enjeu principal de toute situation d'apprentissage et que les apprentissages réalisés sont recontextualisables et seront recontextualisés à de multiples reprises". En résumé, il existe une préparation au transfert qui permet aux élèves en difficulté de passer d'un apprentissage relié au contexte d'apparition des connaissances à un apprentissage généralisé. » doc.rero.ch

Contributions

Le modèle de Tardif en 5 phases / J. Lane

« 1 : Contextualisation / 2 : Décontextualisation / 3 : Recontextualisation / 4 : Support à la résolution et au raisonnement analogique / 5 : Décontextualisation » slideplayer.fr

L'auteure est professeure à l'université de Sherbrooke.

Les « apprentissages essentiels » / CTREQ

« Les apprentissages essentiels correspondent à ce que tous les élèves doivent savoir, être capables de faire ou comprendre pour réussir dans un domaine en particulier. Ils se différencient de ceux considérés comme moins prioritaires et de ceux que les élèves ayant des besoins d'enrichissement peuvent réaliser. Pour qu'un apprentissage soit essentiel, il doit être à la fois préalable, transférable et durable. » projetcar.ctreq.qc.ca
Le CTREQ est le Centre de Transfert pour la Réussite Éducative du Québec.

La démarche de Britt-Mary Barth / S. Jancart

« Les aptitudes indispensables qui selon elle développent les capacités de transfert dans chaque discipline. Il s'agit de la perception, la comparaison, l'inférence et la généralisation.» orbi.uliege.be youtube.com
L'auteure est chargée de cours à l'université de Liège.

Ce que nous dit la recherche : Trois types de connaissances à ne pas négliger / G. Samson

« Le transfert des apprentissages suppose une mise en relation des connaissances déclaratives (quoi ?), procédurales (comment ?) et conditionnelles (où ? quand ? pourquoi ?). Or, souvent, ce sont les connaissances déclaratives qui sont enseignées au détriment des connaissances conditionnelles. Pourtant ce sont ces dernières qui favorisent le transfert. » innovation-pedagogique.fr
L'auteur est professeur à l'université du Québec à Trois-Rivières.

À quoi est liée l'importance accordée au transfert de connaissances ? / P. Perrenoud

« En effet, contrairement à l'éducation traditionnelle, qui prépare à vivre là où l'on a été éduqué, la prétention de toute scolarisation est de préparer les élèves à réinvestir leurs acquis dans des contextes variés, hors de l'école, dans des situations de la vie quotidienne, professionnelle, politique, familiale, personnelle. Plus globalement, l'importance accordée au transfert de connaissances est lié à la mobilité des personnes et au rythme de transformation des sociétés.» unige.ch
L'auteur est professeur d'université honoraire.

Le transfert de connaissances : une exigence pédagogique ? / P. Meirieu

« Une éducation qui ne placerait pas le transfert au coeur de ses préoccupations ne serait nullement émancipatrice, ce ne serait pas une éducation. Une acquisition qui entretiendrait la dépendance avec les conditions, le contexte et les matériaux grâce auxquels elle s'est produite, assignerait le sujet à une répétition mimétique, d'ailleurs impossible et absurde. Un apprentissage qui ne se soucierait pas d'ouvrir de nouvelles perspectives d'apprentissage serait simple conditionnement. » meirieu.com
L'auteur est professeur d'université honoraire.

Les études empiriques anglophones sur la question / N. Péladeau, J. Forget et F. Gagné

« Si les auteurs discutent beaucoup de transfert, c'est cependant dans les écrits scientifiques anglophones qu'on retrouve la plupart des études empiriques sur la question. La recherche sur le phénomène de transfert des apprentissages remonte au début du XXe siècle avec les travaux de Thorndike et Woodworth (1901). Depuis le milieu des années 1960, plusieurs ouvrages de langue anglaise ont été consacrés à cette question » erudit.org
Les auteurs sont professeurs à l'université du Québec.

Un transfert d'apprentissages en EPS : jeux traditionnels <==> sports collectifs / P. Parlebas E. Dugas

« Qu'ont montré les expérimentations précédentes ? Qu'il n'y a pas de transfert donc pas de continuité entre les jeux sportifs collectifs et les activités d'athlétisme; leurs traits respectifs de logique interne sont en franche discordance. En revanche, les sports collectifs et les jeux traditionnels – siège de transferts réciproques – se révèlent en continuité; on y retrouve d'ailleurs des caractéristiques très proches de logique interne, liées à la communication motrice. » [cairn.info](http:// Cairn.info)

Les auteurs sont respectivement professeur d'Université Emérite et maître de conférences à Paris-Descartes

Éléments de bibliographie

Apprendre avec des outils pédagogiques "facilitateurs de pensée" / M. Dubuc

« Le transfert des apprentissages fait l'objet du quatrième chapitre. C'est le modèle de Jacques Tardif qui est exposé et mis en relation avec la pédagogie des gestes mentaux. » [chroniquesociale.com](http:// Chroniquesociale.com)

Le transfert des apprentissages : comprendre pour mieux intervenir / A. Presseau et M. Frenay

« Comment définir le transfert ? Comment le situer par rapport à l'apprentissage et à d'autres concepts proches ? Quels sont les facteurs qui le déterminent ou le suscitent ? Quels dispositifs pédagogiques favorisent l'apparition de ce processus ? » [presses de l'université Laval](http:// Presses de l'université Laval)

Accompagner la construction des savoirs / R. Morissette, M. Voynaud

« Ce matériel présente une variété d'outils sous forme de fiches de questionnement, de textes explicatifs, de tableaux, de schémas, de grilles de réflexion, d'exemples d'activités et d'affiches. Ils traitent de thèmes comme la construction des savoirs, l'alliance de travail, le climat de classe, le transfert, le travail d'équipe, l'évaluation et les stratégies de changement. » [cheneliere.ca](http:// Cheneliere.ca)

Savoir, c'est pouvoir transférer ? / Les Cahiers pédagogiques

« On donne la parole à des enseignants afin de proposer des éléments pratiques qui rendent la notion, cette fois, directement mobilisable. » [cahiers-pedagogiques.com](http:// Cahiers-pedagogiques.com)

Le transfert des apprentissages / J. Tardif

« 1. Quelques conceptions erronées au sujet du transfert des apprentissages / 2. Les fondements de la dynamique du transfert des apprentissages / 3. À propos des " transféreurs" » [unige.ch](http:// unige.ch)

Accroître le transfert des apprentissages : Vers de nouvelles connaissances, pratiques et expériences / Collectif

« De nombreuses études démontrent que les investissements en formation sont souvent loin d'engendrer les bénéfices escomptés. Au nombre des reproches se trouve le faible taux de transfert des apprentissages. Seule une petite portion des connaissances enseignées en formation est réinvestie par les apprenants à leur retour au travail. » [puq.ca](http:// puq.ca)